



# RENZACCI



1622

## HIGH SPIN HS RANGE



## COMPUTER "AQUATRON™": INNOVARE "IN UN TOCCO"

In esclusiva Renzacci presenta la nuova tecnologia "OTC" (one touch clean), facile ed accessibile grazie all'innovativo sistema touch screen con display LCD grafico e ultrapolarizzato: Possibilità con un solo tocco di creare in modo rapido ed intuitivo pressochè infinite combinazioni per regolare tempi, pause e senso di rotazione del cesto per il trattamento dei capi più delicati - Controllo temperature e livelli di bagno personalizzandoli in funzione dei capi lavati - Sistema di controllo continuo "Multicheck system" con guida in tempo reale e sistema di autodiagnosi. Il funzionamento in manuale o in automatico "dual override" con un minimo di 50 programmi interamente riprogrammabili lo rendono ideale anche per eseguire le più moderne tecniche di WET CLEANING.

## COMPUTER "AQUATRON™": RENEW "WITH JUST A TOUCH"

Renzacci exclusively presents the new technology "OTC" (one touch clean), easy and accessible thanks to the innovative touch screen system with graphic and ultrapolarized LCD display: Possibility to quickly and intuitively create with just one touch almost infinite combinations to adjust times, pauses and rotation sense of the drum for the treatment of the most delicate garments - Control of the temperatures and bath levels personalizing them according to the garments to be washed - Continuous control system "Multicheck system" with guidance in real time and self-diagnose system. The manual or automatic operation "dual override" with a minimum of 50 programmes fully re-programmable make it the ideal computer to also carry out the most modern WET CLEANING techniques.



HS16

fuga ancora più efficace ed un grande risparmio nei costi di stiratura.

- Inverter elettronico a software avanzato per aumentare la cura nel trattamento dei capi delicati.
- Nuove versioni Coin-Op con sistemi di pagamento combinati a tariffa differenziata "Water-Pay". (Optional)
- Dispositivo di programmazione temperatura dell'acqua "ECO-MIX®" per eseguire i più delicati e difficili cicli di lavaggio.
- Possibilità di inserire fino a 5 pompe dosatrici per saponi liquidi. (Optional)
- Sistema "CLEAN WET", per eseguire le più moderne tecniche di lavaggio in WET CLEANING.

with inclined system "Sensor Rail", and anti-vibrations system with active suspensions MULTIGRADE.

- Enhanced G-force for a yet more efficient extraction and high saving of the ironing cost.
- Electronic Inverter with advanced software to increase the careful treatment of delicate garments.
- New Coin-Op versions with combined payment and differentiated rate "WaterPay". (Optional).
- Water temperature programming device "ECO MIX®" to perform the most difficult and delicate washing cycles.
- Possibility to fit up to 5 dosing pumps for liquid soaps. (Optional)
- "CLEAN WET" System to perform the latest washing techniques in WET CLEANING.

## SUPERCENTRIFUGANTI HS: POTENZA DELICATA

Dal centro stile ed innovazione RENZACCI prende forma il futuro del lavaggio ad acqua con le NUOVE TECNICHE DI PERSONAL CLEANING.

- Design avveniristico della carrozzeria ad "ONDULAZIONE CONTRAPPOSTA", le più innovative tecniche produttive per massima silenziosità, stabilità e solidità alle macchine.
- Cesto con SISTEMA "AQUAWAVE®" per una azione pulente ottimale e personalizzata in funzione del capo lavato.
- Oblò di carico extra-large in acciaio inox con tecniche di carico GLOBAL VISION.
- Tecnica di progettazione avanzata con sistema inclinato "Sensor Rail", e Sistema antivibrations con sospensioni attive MULTIGRADE.
- Fattore G potenziato per una centri-

## HIGH-SPIN WASHER EXTRACTORS HS: DELICATE POWER

From the style and innovation centre RENZACCI the future of the water cleaning takes shape with the NEW TECHNIQUES OF PERSONAL CLEANING.

- Futuristic design of the housing with "OPPOSED UNDULATION", the most innovative and productive techniques for the maximum silence, stability and solidity of the machines.
- Drum with "AQUAWAVE®" SYSTEM for an optimal and personalized washing performance with respect to each specific garment treated.
- Extra-large stainless steel loading door with GLOBAL VISION loading techniques.
- Advanced engineering technique



## MACHINES A SUPER ESSORAGE HS: PUISSANCE ET DELICATESSE

Du centre style et innovation de la Société RENZACCI prend forme le futur du lavage à l'eau avec les NOUVELLES TECHNOLOGIES DU PERSONAL CLEANING.

## COMPUTER "AQUATRON™": INNOVER "EN UN SEUL GESTE"

Renzacci présente en exclusivité la nouvelle technologie "OTC" (one touch clean), facile et accessible grâce au système innovant "touch screen" avec display graphique et ultra polarisé LCD: Possibilité de créer en un seul geste, d'une façon rapide et intuitive un nombre infini de combinaisons permettant le réglage des temps, les pauses, et le sens de rotation du tambour pour le traitement des vêtements les plus délicats – Contrôle températures et niveaux de bains personnalisés en fonction des caractéristiques des vêtements lavés – Système de contrôle continu "Multicheck system" avec guide en temps réel et système d'auto diagnostic. Son fonctionnement en mode manuel ou en automatique "dual override" avec un minimum de 50 programmes, tous entièrement reprogrammables le rendent idéal pour exécuter les techniques les plus modernes de WET CLEANING.

## कम्प्यूटर "एक्वाट्रॉन™": Renew "जस्ट अ टच"

Renzacci विशेष रूप से नई तकनीक "ओटीसी" (एक टच क्लीन), ग्राफिक और अल्ट्रापावरकृत एलसीडी डिस्प्ले के साथ अभिनव टच स्क्रीन सिस्टम के लिए आसान और सुलभ धन्यवाद प्रस्तुत करती है: समय को समायोजित करने के लिए बस एक स्पर्श के लगभग अनंत संयोजनों के साथ जल्दी और सहजता से बनाने के लिए संभावना। और सबसे नाजुक कपड़ों के उपचार के लिए ड्रम का रोटेशन अर्थ - तापमान और स्नान के स्तर का नियंत्रण उन्हें धोए जाने वाले कपड़ों के अनुसार नजिकृत करना - वास्तविक समय और आत्म नदिन प्रणाली में मार्गदर्शन के साथ सतत नियंत्रण प्रणाली "मल्टीचेक सिस्टम"।

कम से कम 50 कार्यक्रमों के साथ मैनुअल या स्वचालित संचालन "दोहरी ओवरराइड" पूरी तरह से फरि से प्रोग्राम करने योग्य है यह सबसे आधुनिक WET CLEANING तकनीकों को भी पूरा करने के लिए आदर्श कंप्यूटर है।

## COMPUTADORA "AQUATRON™": INNOVAR "EN UN TOQUE"

En exclusiva Renzacci presenta la nueva tecnología "OTC" (one touch clean), fácil y accesible gracias al innovador sistema touch screen con display LCD gráfico y ultrapolarizado: Posibilidad con un solo toque de crear en manera rápida e intuitiva infinitas combinaciones para regular tiempo, pausas y dirección de rotación del cesto para el tratamiento de las prendas más delicadas - Control temperaturas y niveles de baño personalizandolos en función de las prendas a lavar - Sistema de control continuo "Multicheck system" con guía en tiempo real y sistema autodiagnostico. El funcionamiento en manual o en automático "dual override" con un mínimo de 50 programas interamente re-programables lo hacen ideal para ejecutar las más modernas técnicas de WET CLEANING.



- Design futuriste de la carrosserie à "ONDULATION OPPOSEE", technologies des plus innovantes et techniques de production pour avoir un maximum de silence, stabilité et solidité des machines.
- Tambour avec SYSTEME "AQUA-WAVE®" pour une excellente action de lavage, personnalisée selon le vêtement lavé.
- Hublot de chargement extra-large en acier inox avec techniques de chargement GLOBAL VISION. • Technologie de projet avancé avec système incliné "Sensor Rail", et Système anti vibrations à suspensions actives MULTIGRADE.
- Facteur G plus puissant pour un essorage encore plus efficace et une grande économie de repassage.
- Inverter électronique avec software avancé pour un traitement des vêtements délicats des plus soignés.
- Nouvelles versions Coin-Op avec sy-

stèmes de paiement combinés et tarifs différenciés "WaterPay" (Option).

- Dispositif de programmation température de l'eau "ECO MIX®" pour faire les cycles de lavage les plus délicats et les plus difficiles.

Possibilité de mettre jusqu'à 5 pompes doseuses pour savons liquides (option).

- Système "CLEAN WET", pour faire les techniques de lavage les plus modernes en WET CLEANING.

## हाई-स्पाइन वॉशर एक्सट्रैक्टरस एचएस: DELICATE POWER

स्टाइल और इनोवेशन सेंटर RENZACCI से भविष्य में पानी की सफाई के नए तकनीक नजिकरण के साथ आकार लेता है।

- "OPPOSED UNDULATION" के साथ आवास की फ्यूचरसिटिक डिजाइन, मशीनों की अधिकतम चुप्पी, स्थिरता और दृढ़ता के लिए सबसे नवीन और उत्पादक तकनीक है।

- धुले हुए परिधान के अनुसार एक इष्टतम और व्यक्तिगत धुलाई के प्रदर्शन के लिए "AQUAWAVE®" प्रणाली के साथ ड्रम।

- अंतरराष्ट्रीय वशाल लोडिंग तकनीकों के साथ अतिरिक्त बड़े स्टेनलेस स्टील लोडिंग दरवाजा।

- उन्नत इंजीनियरिंग तकनीक के साथ इच्छुक प्रणाली [संस्करण रेल], और सक्रिय कंपन के साथ वरिधी कंपन प्रणाली MULTIGRADE।



- एक और अधिक कुशल नषिकरण और इस्त्री लागत की उच्च बचत के लिए उन्नत G- बल।

- नाजुक परिधान के सावधानीपूर्वक उपचार को बढ़ाने के लिए उन्नत सॉफ्टवेयर के साथ इलेक्ट्रॉनिक इन्वर्टर।

- संयुक्त भुगतान और वभिदति दर "वाटरपे" के साथ नए कॉइन-ऑप संस्करण। (वैकल्पिक)

- पानी का तापमान प्रोग्रामिंग डिवाइस "ECO MIX®" सबसे कठिन और नाजुक वाशिंग चक्र का प्रदर्शन करने के लिए।

- तरल साबुन के लिए 5 खुराक पंप तक फिट होने की संभावना। (वैकल्पिक)

- WET CLEANING में नवीनतम वाशिंग तकनीक का प्रदर्शन करने के लिए "CLEAN WET" सिस्टम।



## SUPERCENTRIFUGANTES HS: POTENCIA DELICADA

Desde el centro de estilo e innovación RENZACCI se delinea el futuro del lavado en agua con las NUEVAS TECNICAS DE PERSONAL CLEANING.

- Design de vanguardia en la carrocería a "ONDULACIÓN CONTRAPUESTA", las más innovadoras técnicas productivas para la máxima silenciosidad, estabilidad y solidez a las máquinas.
- Cesto con SISTEMA "AQUAWAVE®" para una acción limpiante optimal y personalizada en función de las prendas a lavar.

- Puerta de carga extra-large en acero inox con técnicas de carga GLOBAL VISION.

- Técnica de proyectación adelantada con sistema inclinado "Sensor Rail" y sistema antivibración con suspensiones activas MULTIGRADE.

- Factor G potenciado para centrifugación aún más eficaz y un grande ahorro en los costes de planchados.

- Inverter electrónico con software avanzado para aumentar el cuidado en el tratamiento de las prendas delicadas.

- Nuevas versiones Coin-Op con sistemas de pago combinados a tarifas diferenciadas "Water Pay" (opción).

- Sistema de programación de la temperatura del agua "ECO MIX®" para ejecutar los más delicados y difícil ciclos de lavado.

- Posibilidad de agregar hasta 5 bombas dosificadoras de jabones líquidos (opción).

- Sistema "CLEAN WET", para ejecutar las más modernas técnicas de lavado en WET CLEANING.

# HIGH SPIN HS RANGE

DATI TECNICI/DONNEES TECHNIQUES/TECHNISCHE ANGABEN  
/DATOS TECNICOS/TECHNICAL DATA:

								HS 16	HS 22	HS 16	HS 22
<b>Capacità per carica max</b> (biancheria asciutta)	<b>Capacité de chargement max</b> (linge sec)	<b>Capacidad de carga max</b> (prendas secadas)	<b>भर क्षमता</b> (सूखा लनिन)		kg	16	22	<b>Load capacity</b> (dry linen)	lb.	36	48
<b>Rapporto di carica</b>	<b>Rapport de barbotage</b>	<b>Relación de carga</b>	लनिन क्षमता क्षमता के लरि			1/10	1/10	<b>Linen to capacity ratio</b>		1/10	1/10
<b>Tamburo:</b>	<b>Tambour:</b>	<b>Cesto:</b>	<b>ड्रम:</b>								
Diametro	Diámetro	Diámetro	व्यास		mm	710	710	Diameter	in.	28	28
Profondità	Profondeur	Profundidad	गहराई		mm	405	530	Depth	in.	15.9	20.5
Volume	Volume	Volumen	आयतन		dm <sup>3</sup>	160	210	Volume	cu.ft.	5.6	7.2
<b>Bocca di carico</b>	<b>Porte de chargement</b>	<b>Puerta de carga</b>	लड हू रहा है दरवाजा		Ø mm	420	420	<b>Loading door</b>	Ø in.	16.5	16.5
<b>Velocità tamburo in fase di:</b>	<b>Vitesse tambour en phase de:</b>	<b>Velocidad cesto en fase de:</b>	ड्रम गतिके दौरान:					<b>Drum speed during:</b>			
Lavaggio	Lavage	Lavado	धुलाई		g/l'	45	45	Wash	rpm	45	45
Centrifuga veloce	Essorage rapide	Centrifuga veloz	उच्च गतिकालने		g/l'	950	950	High speed extract	rpm	950	950
<b>Fattore G</b>	<b>Facteur G</b>	<b>Factor G</b>	जी फोर्स			353	353	<b>G force</b>		353	353
<b>Entrata acqua calda</b>	<b>Entrée eau chaude</b>	<b>Entrada agua caliente</b>	गरम पानी का इनलेट		Ø	3/4"	3/4"	<b>Hot water inlet</b>	Ø	3/4"	3/4"
<b>Entrata acqua fredda</b>	<b>Entrée eau froide</b>	<b>Entrada agua fría</b>	ठंडा पानी इनलेट		Ø	3/4"	3/4"	<b>Cold water inlet</b>	Ø	3/4"	3/4"
<b>Scarico acqua (con elettrovalvola)</b>	<b>Vidange eau (avec électrovanne)</b>	<b>Descarga de agua (con electroválvula)</b>	पानी की नाली (इलेक्ट्रोवैल्व के साथ)		Ø	1" 1/2	1" 1/2	<b>Water drain (with electrovalve)</b>	Ø	1" 1/2	1" 1/2
<b>Consumo acqua fredda (per ciclo)</b>	<b>Consommation eau froide (par cycle)</b>	<b>Consumo agua fría (por ciclo) aprox.</b>	ठंडे पानी का सेवन (बराबर चक्र) लगभग।		lt	210	280	<b>Cold water consumption (per cycle) approx.</b>	Imp. gals US	46	61
<b>Consumo acqua calda (per ciclo) ca.</b>	<b>Consommation eau chaude (par cycle)</b>	<b>Consumo agua caliente (por ciclo) aprox.</b>	गरम पानी की खपत (बराबर चक्र) लगभग।		lt	90	120	<b>Hot water consumption (per cycle) approx.</b>	Imp. gals US	19.8	26.4
<b>Entrata vapore</b>	<b>Entrée vapeur</b>	<b>Entrada vapor</b>	स्टीम इनलेट		Ø	1/2"	1/2"	<b>Steam inlet</b>	Ø	1/2"	1/2"
<b>Pressione vapore</b>	<b>Pression vapeur</b>	<b>Presión vapor</b>	भाप का दबाव		bar	5	5	<b>Steam pressure</b>	psi	71	71
<b>Consumo vapore per ciclo</b>	<b>Consommation vapeur par cycle</b>	<b>Consumo vapor por ciclo aprox.</b>	भाप का सेवन (बराबर चक्र) लगभग।		kg	15	20	<b>Steam consumption (per cycle) approx.</b>	lb.	33	44
<b>Potenza motore / inverter</b>	<b>Puissance moteur / inverter</b>	<b>Potencia motor / inverter</b>	मोटर / इन्वर्टर		kW	1,5	2,2	<b>Motor/inverter power</b>	kW	1.5	2.2
<b>Resistenza riscaldamento</b>	<b>Résistances de chauffage</b>	<b>Resistencia calentamiento</b>	शक्ति तापन तत्व		kW	9	12	<b>Heating elements</b>	kW	9	12
<b>Dimensioni:</b>	<b>Dimensions:</b>	<b>Medidas:</b>	आयाम:					<b>Dimensions:</b>			
Larghezza	Largeur	ancho fachada	चौड़ाई		mm	950	950	Width	in.	37.4	37.4
Profondità	Profondeur	Profundidad	गहराई		mm	970	1025	Depth	in.	39	42
Altezza	Hauteur	Altura	ऊंचाई		mm	1360	1360	Height	in.	53.5	53.5
Peso	Poids	Peso	वजन		kg	560	650	Weight	lb.	1232	1430

Descrizioni, dati, misure, colori, non sono impegnativi e possono variare senza alcun preavviso - Descriptions, poids, mesures, figures et couleurs sont donnés sans engagement de notre part - Beschreibungen, Gewichte, Maße, Bilder und Farben sind unverbindlich - Descripción, datos, medidas y colores, se facilitan sin compromiso y pueden ser variados sin previo aviso - Description, weights, measurements, pictures are not binding.



Distribuito da/Distribué par/Verteilt von/Distribuido por/ Distributed by:



Via Morandi, 13 - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) - ITALY  
Telefono +39-075-862961 - Fax +39-075-8559020  
E-MAIL: renzacci@renzacci.it  
INTERNET: <http://www.renzacci.it/>